

Specifications/Optional accessories

规格/选配件

Specifications 规格

Model number		F-PXJ30A					
Power supply		230V~50Hz			240V~50Hz		
Air Volume settings	Hi	Med	Lo	Hi	Med	Lo	
Power Consumption (W) ^(*)	32	23	16	34	25	17	
Operation noise(dB)	44	37	22	44	38	23	
Air Volume (m ³ /min)	2.8	1.8	0.8	2.8	1.9	0.9	
Floor area capacity	Up to 20m ² in a standard household room						
Power cord length	2.0m						
Product dimension	540mm x 311mm x 210mm (H x W x D)						
Product weight	4.3 kg						

(※) It consumes around 0.7W electricity when the operation is set to "OFF". (With the power plug inserted)
The unit cannot remove the harmful carbon monoxide generated by cigarette.

型号		F-PXJ30A					
额定电压 频率		230V~50Hz			240V~50Hz		
风量调节	Hi	Med	Lo	Hi	Med	Lo	
消耗功率(W) ^(*)	32	23	16	34	25	17	
运转音(dB)	44	37	22	44	38	23	
风量(m ³ /min)	2.8	1.8	0.8	2.8	1.9	0.9	
适用面积	普通家庭, 最大适用面积20m ²						
电源线长度	2.0m						
产品尺寸	高540mmX宽311mmX厚210mm						
产品重量	4.3 kg						

(※) 运转状态为[关]时的耗电量约0.7W。(插上电源插头的状态)
过滤网不能消除香烟中的刺激性成分与一氧化碳。

Optional accessories 选配件

- Replacement composite air filter
更换用集尘过滤网



Part No.:
型号: F-ZXJP30Z

- Replacement deodorizing filter
更换用脱臭过滤网



Part No.:
型号: F-ZXJD30Z

Panasonic Corporation

Web Site : <http://panasonic.net/>

©Panasonic Corporation 2013

PXJ3A8951 C
X0813-0

Panasonic®

Operating Instructions 使用说明书

Air Purifier
空气净化器

Model No.: **F-PXJ30A**
型号:

This product is for indoor use only.

本产品为室内专用



Contents

Page

Safety precautions	4, 8
Parts identification	10
Preparation	10, 11
Operating Methods	12, 13
Care and maintenance	14
• Reference time for filter replacement	14
• When idle for a long time	14
FAQs	16
Troubleshooting	16
Further information	18
Specifications/Optional accessories	Back cover

目录

页

安全注意事项	5, 9
各部位名称	10
准备	10, 11
使用方法	12, 13
维护保养	15
• 更换过滤网的参考时间	15
• 长期不使用时	15
常见问题解答	17
故障排除	17
更多信息	19
规格/选配件	封底

确认与准备
Confirmation/preparation

使用方法
Operating methods

维护保养
Care and maintenance

更多信息
Further information

Thank you very much for purchasing this Panasonic product.

- Please read these operating instructions carefully in order to use the product correctly and in a safe manner.
- Also, be sure to read the "Safety precautions" section (P.4-8) before use.
- Keep the operating instructions in a safe place for future reference.

感谢阁下选购Panasonic产品。

- 请仔细阅读本使用说明书，以便能做到正确使用。
- 使用前，请务必先阅读“安全注意事项”（第5-9页）。
- 请妥善保管使用说明书，以留作日后参考使用。

Safety precautions

Always observe these precautions

These safety precautions are provided for your protection. Please read and follow them carefully to avoid unnecessary injury and damage to the product itself or other properties.

- The following symbols differentiate the levels of danger and injury that may result if the product is not used specifically as instructed.

 **WARNING** This symbol indicates that improper handling may cause a risk of death or serious injury.

 **CAUTION** This symbol indicates that improper handling may cause a risk of injury or damage to the product or to your properties.

- This manual uses a number of other symbols to indicate additional information for a particular item. (The symbols given below are examples)

 This symbol indicates an action that must not be performed.

 This symbol indicates an action that must be performed.

WARNING

To prevent accidents such as fires and electric shocks

-  **Do not pull on the power cord when carrying or storing away the unit.** (It may cause a short-circuit or damage the wires inside the cord, and fire or electric shocks may occur.)
-  **Do not do anything that may damage the power cord or power plug.**
 - Power cord must not be damaged, modified, bended excessively or pulled.
 - Also do not place heavy objects on it. (electric shock or fire may occur.)
 - Consult with distributors to carry out any repairs to the cord and plug.
- Do not use overloaded wall socket or wiring equipment, and do not use a power supply other than specification.** If the wall socket is overloaded, fire due to overheating may occur.
-  **Do not touch the power plug with wet hands.** (Electric shock may occur.)
-  **Insert the power plug thoroughly.** If the power plug is not inserted securely, electric shock or fire due to overheating may occur.
- Do not use damaged plugs or loose wall sockets.
-  **In case of any exception or failure, stop using the unit immediately and unplug the power cord.** (Otherwise, electric shock, fire or smoke may occur.)
<Exception/Failure Cases>
 - The unit stops running once the power is turned on.
 - An abnormal sound or vibration occurs during operation.
 - The main unit becomes hot, and a burning smell occurs.→Please contact the store from which you purchased the product for repair immediately.
-  **Periodically clean the power plug.** If dust builds up on the power plug, humidity may cause damage to insulation and may result in fire.
 - Disconnect the power plug and wipe it with a dry cloth.
 - If not using the unit for long period, disconnect the power plug.
-  **Be sure to disconnect the power plug before cleaning the unit.** (The unit may start operating unexpectedly and electric shock or injury may occur.)

安全注意事项

请务必遵守

为了避免对您自己或他人造成可能的伤害或财物损害，请务必注意以下安全注意事项。

- 无视或错误理解这些标志，会产生下列两种情况。

 **警告** 本标志所表示的内容为“可能造成人员伤亡或死亡”。

 **注意** 本标志所表示的内容为“可能造成人身伤害或其他物品损害”。

- 务必遵守内容分类，用标志区分说明如下：

 此标志表示为禁止事项。

 此标志表示为强制事项。

警告

为了防止火灾及触电等事故

-  **移动或存放时切勿拉扯电源线。** (否则可能导致短路或电线内部损坏，发生火灾或触电事故。)
-  **请将插头完全插入电源插座。** (如果插头没有完全插牢，可能会因为过热导致触电，甚至引起火灾事故。)
 - 切勿使用已损坏的插头或松动的电源插座。
-  **当发现异常、故障时，请立即停止使用并切断电源。** (否则可能导致触电、起火、冒烟)
<异常、故障例子>
 - 接通电源，立刻停止运转。
 - 运转中有异常的声音或振动。
 - 本体发热，有烧焦的异味。→请立即与指定的维修店联系，以便安排点检维修。
-  **请您定期清洁电源插头。** 如电源插头上有灰尘，湿气可能会破坏插头的绝缘部分，从而导致火灾事故。
 - 拔下电源插头，用干布擦净。
 - 电器如果长期不使用，应拔下电源插头。
-  **切勿损坏电源线或插头。**
 - 切勿割划、改装、过度扭曲、拉扯、扭转和拧绞电源线。切勿在电源线上放置重物或挤压。
 - (可能会导致触电或火灾事故。)
 - 要修理电源线或插头时，请与指定的维修店联系。
-  **切勿使用超出额定值的电源、万能插座或连接设备，只可使用指定的交流电源。** (使用超出额定值的万能插座或连接设备，可能会导致电源线过热，引起火灾事故。)
-  **切勿用湿手接触电源插头。** (否则可能会导致触电。)

Safety precautions

Always observe these precautions

WARNING

- Do not insert your fingers or metal objects into the air inlet or air outlet. (The contact with the inside of the product may cause an electric shock or injury.)
- Do not disassemble or modify this unit. (Disassembling or modifying the unit may result in malfunctions or fire.)
 - Consult with distributors to carry out any inspection.
- Do not let the unit get wet. (Otherwise a fire and electric shock may be caused due to short circuit.)

Attention

If any of the following conditions occur, turn off the unit and contact with the dealer or service center immediately.

- If any of the switches doesn't work.
- If the circuit breaker is tripped or a fuse blows.
- If the power cord or plug becomes abnormally hot.
- If you notice a burning smell or an abnormal sound or vibration.
- If there is any other abnormality or malfunction.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experiences and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the unit by a person responsible for the safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.

CAUTION

- Do not put the unit in the following places:
 - Where safety is not guaranteed. (Causes of falling over and injury)
 - Where the temperature or humidity is too high, or water is present, such as a bathroom. (The unit may leak current and electric shock or fire may occur.)
 - Places where oil content is airborne, such as in kitchens. (Otherwise, injury may be caused due to cracks.)
 - Where oil or inflammable gas is present and may be leaked. (Otherwise, a fire or smoke may be caused due to ignition in the unit.)
 - Where the air outlet faces animals or plants. (Causes of dehydration due to wind)
- Do not let volatile substances or burning items such as cigarette or incense get inside the unit. (Fire may occur.)
- Do not clean the unit with solvents such as alcohol or thinner, and avoid contact with insect sprays. (The unit may become cracked and injury may occur, or the unit may short-circuit and cause electric shock or fire.)
- Do not operate this unit in places where indoor fumigation type insecticides are being used. (Chemical residue may build up inside the unit and become discharged from the air outlet, resulting in a health hazard.)
 - Ventilate the room well after using insecticides before operating the unit.
- Do not sit on or lean against this unit (Otherwise, injuries may be caused or the unit may be damaged.)
- When unplugging the power plug, grasp the power plug instead of the power cord. (Otherwise, a fire or electric shock may be caused due to wire breakage or short circuit.)
- Ventilate the room if using this unit together with a heater. (Carbon monoxide poisoning may occur.)
 - This unit cannot remove carbon monoxide.

安全注意事项

请务必遵守

警告

- 禁止将手指或金属物放入进风口、出风口等缝隙处。 (接触产品内部可能造成触电或受伤。)
- 切勿擅自拆开或改装本空气净化器。 (擅自拆开或改装电器可能会导致故障或火灾事故。) 请与指定的维修店联系, 以便安排修理。
- 切勿弄湿机身。 (否则可能会导致因短路而发生火灾或触电事故。)

注意

当有以下任何情况出现时, 请立即关掉机器的电源。

- 如果某一开关不工作。
- 如果断路器起作用或保险丝烧断。
- 如果电源线或插头异常发热。
- 如果您发觉有烧焦的异味或异常的声音或震动。
- 如果有其他任何异常现象或故障。

如果机器的电源线损坏了, 必须委托该机器的制造厂商、维修服务中心或有资格的技术人员替您更换以防发生危险。此机不适合伤残人士、知觉障碍人士、智力障碍人士或儿童自行操作。如有安全负责人在场监督及提供指导下协助操作此机, 则属例外。

请勿让儿童擅自操作此空气净化器。

注意

- 切勿放置于此类场所:
 - 不稳定的场所。 (否则产品可能会翻倒, 从而导致受伤。)
 - 高温、高湿或会弄湿机器的场所, 例如浴室。 (可能会漏电而造成触电或火灾事故。)
 - 厨房等排放油烟的场所。 (可能会破裂而造成损伤。)
 - 使用油或者可燃性气体, 并可能出现泄漏的场所。 (可能因起火及机器吸入而导致起火或冒烟。)
 - 风口正对动植物的场所。 (否则会导致风干。)
- 请勿在有熏香型杀虫药的室内使用本空气净化器。 (否则, 化学残留物可能会在机内积聚, 然后从出风口中释放而危害身体健康。)
 - 使用杀虫药后, 应先让房间彻底通风, 然后才可使用本空气净化器。
- 请勿坐、靠本设备。 (否则有可能导致人受伤或设备破损等。)
- 请手持插头部位拔下电源插头。 (否则有可能导致电源线破损、触电、短路、火灾。)
- 与取暖炉(加热器)一起使用时, 需保持空气流通。 (否则有可能导致一氧化碳中毒。)
 - 本设备不能清除一氧化碳。
- 切勿让挥发性物质或可燃物品, 如香烟或熏香等飘入机内。 (否则可能会发生火灾事故。)
- 切勿使用酒精或稀释剂等溶剂清洁空气净化器, 同时也要避免接触喷雾杀虫剂。 (可能会破裂而造成损伤, 甚至发生短路, 以致造成触电或火灾事故。)

Further information

About "nanoe™"

(Generating environment)

- "nanoe™" is generated using the air in the room and hence, depending on the temperature and humidity, there can be incidences whereby nanoe™ is not stably generated.
- Conditions for generations
Room temperature: About 5°C - 35°C (dew-point temperature: more than 2°C)
Relative humidity: About 30% to 85%

※ Please achieve the above conditions using an air purifier.

(Small amount of ozone will be generated)

When nanoe™ ion is generated, small amount of ozone will be released. However, the quantity will be like the usual level in forest or natural environment, and not harmful to human beings.

Functions of the odor sensor

The sensor can detect the dirtiness of the air, and then indicate the dirtiness through Clean Sign. The unit can optimize the air volume automatically in automatic operation.

- The sensor is not designed to detect bacteria and virus.
- The sensor's operation may vary depending on the indoor airflow condition if a heater is placed near the unit in a room.

■ Functions of the sensor

Sensing scope	<ul style="list-style-type: none"> • Odor from cigarettes, incense, cooking, pets. • Cosmetics, alcohol, sprays, etc.
May detect	<ul style="list-style-type: none"> • Humidity (water vapor), oil fumes. • Sudden temperature changes such as when a door is opened.

Function of the composite air filter

With the bio-sterilization and super allergy buster functions of the dust collection filter, allergic substances (pollen, annoying dung of dead mites), fungus, mold bacteria can be inhibited.

● Bio-sterilization: Inhibit fungus^{#1}, mold bacteria^{#2}.

※1 Testing authority: (Foundation) Japan Food Research Laboratory.

Testing method: Confirmation by using Harrow method.

Inhibiting method: Contact with bio-sterilization.

Target: Bacteria trapped in the filter.

Testing result: More than 99% inhibition. No. 204051292-002

※2 Testing authority: (Foundation) Japan Food Research Laboratory.

Testing method: Verify the method to prevent mold bacteria (Halo method).

Inhibiting method: Contact with bio-sterilization.

Target: Mold bacteria trapped in the filter.

Testing result: Verify the effectiveness of preventing mold bacteria using the Halo Test No. 207060074-002

● Super Anti-bacterial: inhibits the activity of allergens (pollen, house-dust mites and their waste products).

Testing authority: Osaka Municipal Technical Research Institute

Testing method: Check the decrease of refined house dust mite allergen, by using enzyme immune measuring method.

Inhibiting method: Contact with Super allergy buster.

Target: Allergy substances trapped by the filter (mites, pollen).

Testing result: More than 99% inhibition. Daiku research report No. 2127

- The composite air filter can give off unique and harmless smell of "Green Tea Catechin", "Anti-bacterial Enzymes" and "Super Allergy-buster".

更多信息

关于「nanoe™ (纳米水离子)」

产生的环境条件

- 「nanoe™ (纳米水离子)」利用室内空气生成，根据温度和湿度的不同，有时可能无法稳定生成。
- 生成条件
室内温度：约5°C - 35°C (露点温度：2°C以上)
相对湿度：约30% - 约85%

※上述产生条件是通过确认空气净化器得到的。

发生少量臭氧

- 发生「nanoe™ (纳米水离子)」的同时，也会产生微量臭氧，但其发生量远不及自然森林存在的臭氧量，对人体没有什么影响。

异味感应器的特征

通过感应器感应空气的污染程度，然后通过空气污染度指示灯显示污染情况。在「全自动」运转、「风量自动」情况下，将根据污浊的种类选择最佳风量。

- 不能够感应细菌以及病毒。
- 在靠近加热器的场所使用时，因室内空气的流动，感应器的工作状况有可能会产生变化。

■ 感应器的特征

感应范围	<ul style="list-style-type: none"> ● 香烟、香火、烹饪、宠物的气味。 ● 化妆品、酒精、喷雾剂等。
有时能够感应	<ul style="list-style-type: none"> ● 蒸汽(水蒸汽)、油烟。 ● 门的开关引发的风和急剧的温度变化等。

集尘过滤网的作用

- 生物除菌：除菌^{#1}、杀灭真菌^{#2}。
检测机构：(财)日本食品分析中心
通过标准琼脂培养基的琼脂平板培养法进行确认
去除方法：与生物除菌接触
试验对象：过滤器收集的细菌
检测结果：抑制99%以上 第204051292-002号
- ※2 检测机构：(财)日本食品分析中心
试验方法：通过防真菌试验方法(晕圈法)进行确认
去除方法：与生物除菌接触
试验对象：过滤器收集的真菌
试验结果：通过晕圈试验确认防真菌效果 第207060074-002号

- 抗过敏原：抑制过敏物质(花粉、尘螨残骸及其粪便)的活动。
检测机构：大阪市立工业研究所
试验方法：通过酶免疫测定法确认精制尘螨过敏原的降低。
去除方法：与抗过敏原接触
试验对象：过滤器收集的过敏物质(螨虫、花粉)
检测结果：抑制99%以上 大工研报第2127号
- 集尘过滤网会散发出“绿茶儿茶素”、“抗菌酶”以及“抗过敏原”特有的气味，但无害。

FAQs

Please confirm the following before you put questions forward or send the unit for repair.

Q1 The clean sign remains red even when the operation continues.

A ● The indicator may illuminate red when the unit is subject to steam or vapor emitting from sprayers.

Q2 The clean sign remains blue even when the air is dirty.

A ● Is the unit placed where dirty air is difficult to clear or the room size is too large for the unit? (P.8 and Back cover)

Q3 Is there a "jee" sound from the emission outlet?

A ● There is a slight sound when nanoe™ is taking place. Depending on the usage environment and operation mode, the sound may seem to be loud or inaudible but these are not abnormalities.

Q4 Why does the operation begin with the Turbo mode?

A ● Thanks to the memory function, the operation will begin with the air volume at which it stopped last time after **[Power Off/On]** is pressed. Even when the power plug is removed or the product is not used for a long time, the air volume at which the operation stopped last time will still be memorized. Therefore, if the operation stopped at the Turbo mode, it begins with the Turbo mode after **[Power Off/On]** is pressed.

Troubleshooting

If a problem is encountered, investigate it by referring first to the table below. Please disconnect power plug and connect to the dealer for repairs.

Symptom	Check point/Solution
The air volume is small	● Is the composite air filter dirty? (P.14) → Clean it. If the symptoms persist, replace the filter with a new one.
The odor from the unit is unpleasant	● Are the main unit, the front panel or the filter dirty? (P.14) → Clean it. If the symptoms persist, replace the filter with a new one. Has it ever used in a room with strong smells? If the unit is used in a room where people smoke or barbecue, a shorter replacement cycle of filters may be required. (P.14) → When the unit is used in such an environment, we recommend you use the ventilation system of the room simultaneously.
Polluted air is difficult to be removed	● Is the composite air filter dirty? (P.14) → Clean it. If the symptoms persist, replace the filter with a new one.
Cannot set up Sensor Sensitivity	● Is the purifier turned on? → Sensor Sensitivity cannot be set up unless the air purifier has stopped.

16

常见问题解答

提出疑问或送维修店修理之前，请先确认。

Q1 为何持续运行时
空气污染度指示灯也一直点亮为红色？

A ● 受到蒸汽或喷雾器喷射气体的影响时，有可能会亮红灯。

Q2 为何空气明明很混浊，
但空气污染度指示灯却点亮为蓝色？

A ● 是否将机器放在了不容易吸到污浊空气的地方。(见第9页、封底)

Q3 出风口发出「叽」的声音？

A ● 产生[nanoe™(纳米水离子)]时，将发出些许该声音。根据使用环境、运转模式不同，声音会大小有所不同，这并非功能工作异常。

Q4 为什么以急速模式开始运转？

A ● 因具有记忆功能，按下 **[Power Off/On]** 时将会以停止前的风量开始运转。即使拔掉插头或长期不使用，也会记忆停止前的风量。所以在急速模式下停止运转的情况下，再次按下 **[Power Off/On]** 时，将会以急速模式开始运转。

故障排除

首先确认以下事项，如仍不能排除故障时，则请拔下电源插头，送到维修店处修理。

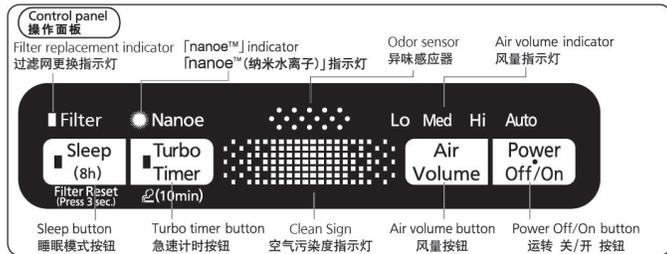
现象	检查 / 解决方法
① 出风量小	● 集尘过滤网不干净？(见第15页) → 维护保养后仍然无效时，则更换新的过滤网。
② 机器的气味让人感觉不适	● 机器、前面板以及集尘过滤网不干净？(见第15页) → 维护保养后仍不能解决，则更换新的脱臭过滤网。 ● 在有强烈气味的房间中使用过吗？ 如果在吸烟较多或烤肉等有强烈气味场所中使用，可能会需要缩短过滤网的更换周期。(见第15页) → 在这种环境下使用本产品时，建议同时打开房间的换气系统。
③ 难以净化空气	● 集尘过滤网不干净？(见第15页) → 维护保养后仍然无效时，则更换新的过滤网。
④ 无法设定感应器的灵敏度	● 运转开关是否已经在“开”的位置上？ → 灵敏度的设定只能在“关”的状态下进行。

更多信息
Further information

PXJ30A 17

Operating Methods

使用方法



「Nano™」indicator

- The indicator lights up in all operation modes.
- 「Nano™」 can be closed.
- During operation, press and hold down the **Sleep (8h)** button and **Turbo Timer** button for about 3 seconds. (The 「Nano™」 indicator turns off)
- To restart the 「Nano™」 function, press and hold the buttons again for about 3 seconds. (The 「Nano™」 indicator lights up)

Clean Sign 空气污染度指示

The 「Odor sensor」 detects dirt in the air and notifies with the sign (lamp).
通过「异味感应器」检测空气中的污染物，并通过空气污染度信号灯(指示灯)进行提示。

- (Blue): clean (蓝色): 干净
- (Red, small): slightly dirty (红色 小): 有点脏
- (Red, large): dirty (红色 大): 脏

When (Red, small) turns into (Red, large), the clean sign will flash and then light up in red. (红色-小)变为(红色-大)时，空气污染度指示红色信号灯闪烁后亮起。

When you want to switch off the clean sign

■ **When sleeping**
The clean sign can be switched off.

Press the **Sleep (8h)** and **Air Volume** simultaneously for about three seconds during operation (Press again when you want it to light up.)

若要关闭空气污染度指示灯

■ 如休息时

- 可以关闭空气污染度指示灯。
- 运行过程中，同时按住 **Sleep (8h)** 和 **Air Volume** 约3秒钟。(空气污染度指示灯熄灭)
- 再次亮起清洁信号，请再次按住约3秒钟。(空气污染度指示灯亮起)

「Nano™ (纳米水离子)」指示灯

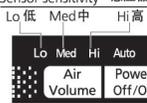
- 在所有运行模式下，指示灯都会亮起。
- 可关闭「Nano™ (纳米水离子)」功能。
- 运行过程中，同时按住 **Sleep (8h)** 按钮与 **Turbo Timer** 按钮约3秒钟。
- 「Nano™ (纳米水离子)」指示灯熄灭
- 需再次产生纳米水离子时，请再次按住约3秒钟。
- 「Nano™ (纳米水离子)」指示灯亮起

To change the sensitivity of the sensor 想改变感应器灵敏度时

The sensitivity of the sensor can be changed according to the location placed.
根据放置场所与实际需要，可以调节感应器的灵敏度。

- Under the condition when the operation is 「off」, press and hold down **Turbo Timer** and **Air Volume** simultaneously. (The Air Volume indicator will light up sequentially)
在「停止」状态下，同时按住 **Turbo Timer** 与 **Air Volume** 按钮。(风量指示灯依次点亮)

② Remove your finger from the button when your desired sensitivity is reached.
达到所需灵敏度后，松开按钮。
Sensor sensitivity 感应器灵敏度



- The factory default state is 「Med」 when the product is used for the first time.
- Please set it to 「High」 when the sensitivity is poor.
- The setting will not be canceled even after the power plug is removed and reinserted.
- 初次使用时，产品的默认状态为「中」。
- 灵敏度较差的请设定为高。
- 重新插上电源插头时，设定也不会被解除。

1 Start the unit. 开始运转



(Air volume indicator lights up)
(风量指示灯点亮)

2 Select Air Volume 选择风量



It will switch every time it is pressed.
每次按下此按钮都会切换风量。

3 Stop operating. 停止运转



(Air volume indicator will be switched off)
(风量指示灯熄灭)

Requirement 要求

- When pressing the buttons, please support the body.
Depending on the material of the floor, when pressing the buttons, the body may shake.
当按下操作键的时候，请扶住产品机身再按。
根据地板的材质不同，当按下按键的时候，产品机身可能会晃动。

Sleep(8h)



(The indicator is on)
(指示灯亮起)

When this button is pressed, the clean sign will be switched off and 「Lo」 operation mode will begin. After eight hours, the sleep operation will end. (sleep indicator is off)

按下此按钮后，空气污染度指示灯熄灭，低速运行开始。8个小时后睡眠模式运行结束(睡眠模式指示灯熄灭)。

- When you want to deactivate it. Press the button again. (The indicator turns off.)
若要取消。再次按下(指示灯熄灭)。

Turbo Timer



(The indicator is on)
(指示灯亮起)

Press this button to begin 「Turbo」 operation. During turbo operation, the clean sign will flash in blue or red. After 10 minutes, the turbo operation ends and will return to the previous operation mode.

按下此按钮后，「Turbo」运行模式开始。急速计时运行过程中，空气污染度指示灯闪烁为蓝色和红色10分钟后，急速运行模式结束，恢复到之前运行模式。

- When you want to deactivate it. Press the button again. (The indicator turns off.)
若要取消。再次按下(指示灯熄灭)。

- When using for the first time, operation will begin with the Air Volume under 「Auto」. (The clean sign will flash in blue and red for about five seconds, and auto operation will begin.)
初次使用时，产品在「Auto」模式下开始运转。(在约5秒钟的时间内，清洁指示灯将闪烁为蓝色和红色，自动运转模式开始)
- After the **Power Off/On** button is pressed, and then if you press the **Power Off/On** button, the operation will begin with the air volume at which it stopped last time. After the power plug is removed and reinserted, the operation will begin with the air volume at which it stopped last time.
运转 **Power Off/On** 后，再按下 **Power Off/On** 按钮后，产品会以上次停止时的风量开始运转。重新插上电源插头时，依然以上次停止时的风量开始运转。
- During operation, if the power plug is removed and reinserted, the operation will begin with the state under which it stopped last time.
运转中，拔掉插头运转停止时，如重新插上插头，也会以停止前的运转状态再次运转。
- When the odor sensor is in a state of preparation, the 「Auto」 indicator will flash regardless of the operation mode. (When the power plug is removed and re-inserted, the indicator blinks as well.)
异味感应器处在准备状态时，不论在何种运行模式下，「Auto」灯都会闪烁。(重新插上电源插头时也会同样闪烁。)

The level of the dirt in the air will be detected by the odor sensor and the air volume will switch automatically.

异味感应器检测空气的油污情况，并自动切换风量。

The dirt in the air is removed quickly with the maximum air volume.

在最大风量下，能迅速除去空气中的污染物。

Operation with air volume between High and Low.

以急速模式与低模式之间的风量运行。

Quiet operation with the minimum air volume (the speed of removal of dirt in the air will slow down)

以最小风量安静地运行(除去空气中污染物的速度会变慢)。

Care and maintenance

- Be sure to disconnect the power plug before cleaning the unit.

- Do not use the detergents shown on the right.
- When using chemically treated cloth, be sure to follow the instructions carefully.



Composite air filter < Once a fortnight or so >

Suck the black side (front side) with a vacuum cleaner.
(Installation and removal methods → P.10 to 11)



Lay with newspapers etc.

- Delicate. Do not apply too much pressure.
- The back (white) side is free of maintenance.
- Never wash the filter with water.

Deodorizing filter

Needless of caring.

(Installation and dismantling → P. 10 to 11)
When there is dust surrounding the deodorizing filter, please remove it with a vacuum cleaner.

Reference time for Filter Replacement (Optional accessories: Back cover)

	Replacement period	Conditions
Composite air filter	When the filter exchange indicator lights up (Once every 2 years or so)	The indication for replacement of filter is when six cigarettes have been smoked daily. (Japan Electrical Manufacturer's Association JEM1467)
Deodorizing filter		

- Filter replacement period may be greatly shortened, depending on the using environment and method. (For example, in household where smoking is frequent.) Please replace it immediately when necessary.
- After replacement, fill in the date installed on the label and stick it on the back of the main unit.
- Please dispose the used filter as in-flammable garbage.
- After filter replacement, press **Sleep** and hold for 3 seconds until the filter replacement indicator turns off. Now the reset is done.

Requirements

- Do not operate the unit when the composite air filter is removed. Dust will be inhaled into unit inner parts, and causes the unit breakdown. The composite air filter can not function while it is removed.
- Do not operate the unit when the deodorizing filter is removed. The deodorizing filter can not function while it is removed.
- When cleaning, do not leave the removed parts unattended. (parts left unattended may be cause of tripping or they may be damaged.)

The body, the front panel <About once a month>

Please wipe the machine with a well wringed soft cloth.

(Installation and dismantling → P. 10 to 11)
Wiping with a hard cloth or too much force may damage the surface.

- Please use a dry cloth to wipe the power plug.

When idle for a long time

- Disconnect the power plug. (The unit still consumes power even at rest.)
- Maintain it as usual.
- Cover them with a poly bag, and keep them in a place with little moisture. (If you keep them flat and then overturn them, malfunction may be caused.)

维护保养

- 在对电器进行维护保养之前，请确保断开供电电源。

- 禁止使用下面所示的洗涤剂。
- 使用经过化学处理的布料时，请务必按说明操作。

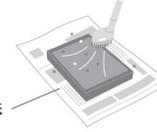


集尘过滤网

< 约2个星期1次 >

用吸尘器清除黑色面(正面)的灰尘

(安装方法以及拆卸方法 → 第10至11页)



垫上报纸等物品

- 易受损，请勿用力按下后吸尘。
- 背面(白面)无需维护保养。
- 请勿水洗。

脱臭过滤网

不需要清洗

(安装方法和拆卸方法 → 第10至11页)
脱臭过滤网周围如果有灰尘吸附，请用吸尘器吸掉。



更换过滤网的参考时间

(选配件: 封底)

	更换期限	条件
集尘过滤网	过滤网更换指示灯亮	每天吸入6支香烟排放量时
脱臭过滤网	起时(大约2年1次)	(日本电机工业协会标准JEM1467)

- 根据使用场所和使用方法(例如吸烟人数较多的家庭)，过滤网的更换周期可能会缩短。如果觉得效果不好时请及时更换。
- 更换过滤网之后，请在标签上记录开始使用日期并将其粘贴在主机背面。
- 请将用过的过滤网作为非可燃垃圾处理。
- 更换过滤网之后，请按住 **Sleep** 3秒，过滤网指示灯熄灭，重置完成。

提示

- 请勿在已拆下集尘过滤网的状态下运行。(无除尘效果，而且被吸入的灰尘可能会导致设备故障。)
- 请勿在已拆下脱臭过滤网的状态下运行。(否则可能无法达到除臭效果。)
- 维护保养时，请勿随意摆放已拆下的配件。(有可能被随意摆放的配件绊倒或导致配件受损。)

本体，前面板

< 约一个月1次 >

用拧干的软布擦拭

(安装方法和拆卸方法 → 第4至5页)
用粗布或大力擦拭的话，可能会伤到表面。

- 电源插头请用干布擦拭。

长期闲置时

- 拔出电源插头。(因为停止时也在耗电。)
- 进行维护保养。
- 罩上塑料袋，保管于湿气较少的场所。

Parts identification 各部位名称



Fill in the label with the first date of use.
开机准备将开始使用日期填入标签

Composite air filter replacement

- About once per 2 years.

Replacement filter
Part No. F-ZXJP30Z
Date installed:

Date installed:

- Deodorizing filter replacement
- Replace a new one when the deodorizing function becomes less effective (About once per 2 years)

Replacement filter
Part No. F-ZXJD30Z
Date installed:

Note 要求

- Be sure to read P.4 to 8 before installation.
设置前, 请务必参照第5至9页。

Preparation 准备

Install filters 安装过滤网

1 Remove the deodorizing filter from the poly bag. 从塑料袋中取出脱臭过滤网。

- ① Remove the front panel.
拆下前面板。



- ② Remove the filter (2 types).
拆下过滤网(两种)。



- ③ Remove the deodorizing filter from the poly bag.
从塑料袋中取出脱臭过滤网。



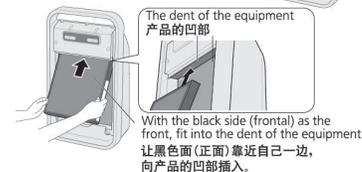
- ※ Please don't remove a black net of a deodorizing filter.
请勿取下脱臭过滤网上黑色的护网。

2 Install the filters (two types) and front panel. 安装过滤网(两种)和前面板。

- ① Install the deodorizing filter.
安装脱臭过滤网。

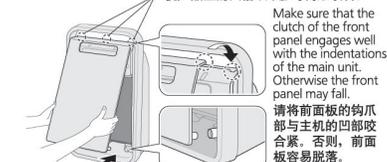


- ② Install the composite air filter.
(The inner and outer sides are differentiated.)
安装集尘过滤网。(分内外面)



- ③ Install the front panel.
安装前面板。

Fit the clutch into the indentation (three locations) of the equipment.
使产品上的凹槽(3处)与钩爪咬合。



Push in the protrusion into the holes (2 places) of the equipment and press properly.
请将前面板突起处插入产品上的小孔(2处), 并且向下按到底。

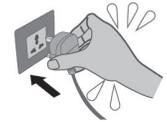
- ※ Be sure to attach the front panel for use.
使用前请务必先安装前面板。

Note 要求

- Do not press the composite air filter too hard.
(Otherwise it may be damaged.)
请勿强行向下按集尘过滤网。
(可能出现破损)

Power-on 接通电源

3 Connect the power plug 插入电源插头。



- When inserting the power plug, as the odor sensor uses the degree of cleanliness at this time as the standard, we recommend that you plug it in when the air is fresh (when there is no cigarette smoke). (The standard of the odor sensor automatically updates itself according to the degree of the indoor cleanliness.)

因为异味感应器以插入电源插头时的空气洁净度作为基准, 所以当室内空气洁净时(如没有烟味时), 建议插入插头。(异味感应器的基准会根据室内的空气洁净度自动更新)

Safety precautions

Always observe these precautions

Operating requirements



Do not put the unit in the following places:

- Where the unit will be exposed to direct sunlight or direct blowing of air conditioner.
(Otherwise, deformation, degeneration, discolor and malfunction may be caused.)
- Near a TV set or radio
(Otherwise, visual disturbances or noises may be caused)
→ Keep it 1 m or above away from such devices.
If the power plug is inserted into the same outlet as that of these devices, visual disturbances or noises may be caused. In this case, insert the power plug into another outlet.
- If the unit is used in the same place for a long period.
Using it continuously at the same location may result in the walls or the floor surrounding the unit to become dirty. We recommend that you move the unit away from where it is placed for maintenance.

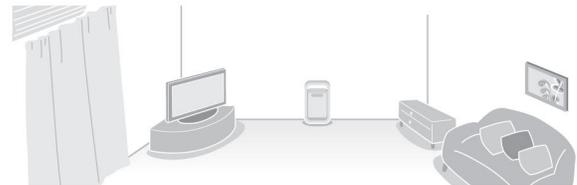
It would be effective if placed here!

- Place it low on the floor as a countermeasure against pollen.
Since pollen or dust is likely to float in the air near the floor, we recommend you put the unit on the flat floor in the room.
- To circulate the air efficiently around the room
To prevent the air inlet or the air outlet from being blocked, install the equipment with its left, right and the top about 30 cm or more away from walls or furniture, curtains etc. To ensure efficient use of this unit, keep its back at least 1 cm away from the wall.

安全注意事项

请务必遵守

使用要求



切勿放置于此类场所。

- 阳光直射和正对空调出风口的场所。
(可能会造成变形、变质、变色和操作不当。)
- 电视机或收音机附近。
(否则可能会导致图像模糊和噪音加大)
→ 请保持1m以上的间距。如果将电源插头插入靠近类似装置的插座中，可能会发生图像模糊或产生噪音等现象。此时，请将电源插头插入其他插座中。
- 如果在同一场所长时间使用。
如果在同一场所持续使用，产品周边的墙壁和地面可能会污损。对本产品进行维修保养时，建议将其从放置场所移开。

在这些场所使用，非常有效！

- 针对花粉等室内扬尘，将本产品放置在地上。
由于花粉、灰尘等容易落到地板附近，因此建议将本产品放在房间中平坦的地面上。
- 如果是为了使房间里的空气有效循环。
为了不堵塞进风口和出风口，请将本产品放置在其左右与上方距离墙壁、家具、窗帘等约30cm以上的地方。为了更有效地使用本产品，请保持产品背部距离墙壁至少1cm。

「House Dust Catcher」 give you clean and fresh air.

- The 「House Dust Catcher」 completely cleaning dust from the air near the floor.
- A handle is equipped to facilitate the carrying of the product.
- Equipped with 「nanoe™」 technology.

采用「室内扬尘捕捉器」技术，获得洁净空气。

- 「室内扬尘捕捉器」强力清除地面低层空气中的灰尘。
- 设置手柄，方便搬运。
- 搭载「nanoe™（纳米水离子）」技术。

■ About 'nanoe™'

'nanoe™' is a microparticle ion wrapped in water that is derived from the latest technology. With 'nanoe™' technology, the effect of sterilization*^{※1}, inhibiting allergic substance*^{※2}, inhibiting mold bacteria*^{※3} and deodorization*^{※4} can be achieved. Furthermore, it creates an atmosphere that is conducive for beautiful hydrated skin.

★ < airborne bacteria > The result is of a 240-minutes test in closed space of 10m³, instead of in actual application space.

★ < adhered bacteria > The result is of a 24-hours test in closed space of 1 m³, instead of in actual application space.

The deodorizer effect differs according to the surrounding environment (temperature/humidity), operation time, type of odor/fiber.

● The actual effect differs according to the room condition and the method of use.

● This product is not a medical equipment.



※1 < airborne bacteria >

- Testing organization: Kitasato Research Center of Environmental Sciences
- Test method: Directly expose and measure the bacteria count collected in testing space of 10m³.
- Sterilization method: release nanoe™
- Target: airborne bacteria
- Test outcome: inhibited 99% and above in 240 minutes. [Test number 21_0142]

※3 ● Test client: Japan Food Research Laboratories.

- Test method: measure change in bacteria count in test room measuring 6 tatami mats.
- Sterilization method: release nanoe™
- Target: airborne mold bacteria
- Test outcome: inhibit 99% and above in 60 minutes. [Z05061541-001]

※4 ● Testing organization: Panasonic Electric Works Analysis Center Co.Ltd

- Testing method: conduct verification by using 6-phase odor intensity notation in test container of 250L.
- Deodorizing method: release nanoe™
- Target: adhered cigarette odor
- Test outcome: odor intensity drops to 1.9 within 30 minutes [E02-090313MH-01] When odor intensity drops by 1, it means reduction of 90% (Level 1 of odor intensity is such a level that one can perceive very weak smell)

- Testing organization: Panasonic Electric Works Analysis Center Co.Ltd
- Test method: directly expose in 45L test container and measure with ELISA method.
- Inhibiting method: release nanoe™
- Target: pollen (Japanese cedar)
- Test outcome: inhibit 99% and above in 120 minutes. [E02-080303IN-03]

■ 关于「nanoe™」

所谓「nanoe™」，是指利用最先进的科技创造的水合电子微粒。

依靠「nanoe™」技术，能有效除菌*^{※1}、抑制过敏物质*^{※2}、杀灭真菌*^{※3}、去除附着性气味*^{※4}等，从而打造出美颜空间。

★ < 浮动真菌 > 这是在10m³密闭空间下测试240分钟后得出的效果，并非实际使用空间效果。

★ < 附着细菌 > 这是在1m³密闭容器下测试24小时后得出的效果，并非实际使用空间效果。除臭效果会根据周围环境（温度、湿度）、运行时间、臭气、纤维的种类的不同而有所不同。

- 实际效果根据房间状况与使用方法的不同而有所不同。
- 本设备不属于医疗器械。



※1 < 浮动真菌 >

- 实验机构: 财团法人北里环境科学中心
- 实验方法: 直接放置在10立方米的实验空间内，以测定所收集的细菌数量
- 除菌方法: 释放 nanoe™
- 实验对象: 浮动真菌
- 实验结果: 经过四个小时之后，杀灭99%以上的浮动真菌。[北生发21_0142号]

< 附着细菌 >

- 实验机构: 财团法人北里环境科学中心
- 实验方法: 测定在1立方米实验容器内的布块上所附着的细菌数
- 除菌的方法: 释放 nanoe™
- 实验对象: 标准布块上附着的细菌
- 实验结果: 经过24个小时之后，杀灭99.9%以上的附着细菌。[北生发20_0154_2号]

※2 ● 实验机构: 松下电工解析中心(株式会社)

- 实验方法: 直接放置在45公升的实验容器内，采用ELISA法进行测定
- 去除方法: 释放 nanoe™
- 实验对象: 花粉(杉树)
- 实验结果: 经过两个小时之后，抑制99%以上的过敏物质 [E02-080303IN-03]

※3 ● 委托实验方: 财团法人日本食品分析中心

- 实验方法: 在约9.9平方米大小的实验室内，测定真菌数量变化
- 除菌方法: 释放 nanoe™
- 实验对象: 浮动真菌
- 实验结果: 经过一个小时之后，杀灭99%以上的真菌 [第205061541-001号]

※4 ● 实验机构: 松下电工解析中心(株式会社)

- 实验方法: 在250L的试验容器内，采用6个等级的臭气强度表示法进行验证
- 除臭方法: 释放 nanoe™
- 实验对象: 附着烟味
- 实验结果: 经过30分钟之后，臭气强度下降至1.9等级。[E02-090313MH-01]。臭气强度下降1个等级，就意味着降低90% (臭气强度等级1指的是“不容易觉察到、非常弱的气味”)